

## 1. 募集内容について Details

|                                  | 国際交流会館 International House                               |  | 学生寮 Dormitories   |   |
|----------------------------------|--|--|---|---|
| 居室タイプ<br>Room Type               | Aタイプ (個室タイプ)<br>Type A (Student Room)                    | Dタイプ<br>(シェアハウスタイプ)<br>Type D (Share House Type)         | 自啓寮<br>Jikei-dorm<br>(2人部屋/Twin room)   | 紅梅寮<br>Kobai-dorm<br>(1人部屋/Single room) |
| 入居期間<br>Period of Residence      | 2020年4月から最長2年間<br>Up to 2 years from April 2020          |  | 2020年4月～2021年3月<br>April 2020 - March 2021  |   |
| 募集数<br>Number of Rooms Available | 29室 (男性: 12/女性: 17)<br>29 rooms<br>(male: 12/female: 17) | 21室 (男性: 10/女性: 11)<br>21 rooms<br>(male: 10/female: 11) | 男性のみ Male only<br>5室 rooms (10名)  | 女性のみ Female only<br>5室 rooms            |
| 月額<br>寄宿料<br>Monthly Rent        | ¥36,000 (光熱水料込み)<br>(including utilities)                | ¥33,000 (光熱水料込み)<br>(including utilities)                | ¥14,000 (光熱水料別) (excluding utilities)<br>※この他に、寮自治会運営費等が必要です。<br>Plus, dormitory community fee will be charged. |   |

※詳細は入居案内をご確認ください。 Please check outlines for more details.

### 【注意事項 Notes】

※入居開始は、4月1日(水)からとなる予定です。 The move-in date is going to be on or after April 1<sup>st</sup> (Wed).

※在籍期間が6か月の研究生は、入居許可も6か月となります。

Research students who are going to study for 6 months will be given permission to stay for 6 months.

#### 国際交流会館 International House

※Dタイプ(シェアハウスタイプ)では、4名でキッチン・トイレ・シャワールームを共有します(男女別)。

Four students share kitchen, toilet and shower room in Type D room (single-gender rooms).

※国際交流会館では、施設使用料(入居時のみ)・インターネット接続料・寝具レンタル料(希望者のみ)も発生しますので、別紙の案内を確認してください。

International house residents are required to pay facility handling charge (one time), Internet access fee, and bedding set rental fee (only for those who wish to rent). Please see the attachment for details.

#### 自啓寮・紅梅寮 Jikei-dorm Kobai-dorm

※寮生の自治活動について Self-governing body of dormitories

学生寮は寮生の自治により運営されており、入居者は寮生によって定められたルールを守って

生活することが求められます。 Traditionally each dormitory (except for the International house) has its self-governing body that set rules for leading smooth commune life, and all residents are required to follow the rules.

※原則、入居期間内の中途退去は認めません。

As a general rule, residents are not allowed to move out of dormitories prior to expiration of the term of residence.

## 2. 入居資格者 Qualification

岩手大学に在籍中の外国人留学生(在留資格が「留学」の方)

Iwate University international students holding "student visa"

## 3. 応募締切 Deadline 2020年2月20日(木) February 20<sup>th</sup>, 2020

## 4. 応募方法 How to apply

①入居許可申請書を国際課で受け取る、又は岩手大学国際交流のホームページからダウンロードする。

Receive an application form at the International Office or download it from Iwate University International Exchange website.

②期日までに入居許可申請書を国際課に提出する。

Submit the application form to the International Office by the deadline.

※入居希望者が多数となる場合、第1希望の部屋に入居できるとは限りませんので、あらかじめご了承ください。

※結果は3月中旬頃に通知します。

If many students apply, NOT everyone can live in preferred room. \*The result will be announced by mid- March.

問合せ先：国際課 Contact: International Office  
 E-mail: [gryugaku@iwate-u.ac.jp](mailto:gryugaku@iwate-u.ac.jp) <https://www.iwate-u.ac.jp/iuic/index.html>